

**GADEM**

Groupe antiraciste  
d'accompagnement  
et de défense  
des étrangers  
et migrants

78 avenue Allal Ben Abdellah  
Appt. 31 Rabat – Maroc  
Tel / Fax : +212 537 72 78 78  
gademm@gmail.com  
www.gadem-asso.org

Le GADEM (Groupe antiraciste d'accompagnement et de défense des étrangers et migrants), association de droit marocain, a été créée le 18 décembre 2006 avec pour mission d'œuvrer pour le respect et la protection des droits des migrants et étrangers au Maroc et l'égalité de traitement pour tous.

Pour ce faire, l'association se base notamment sur l'observation et l'analyse des politiques migratoires et de leurs effets ; la sensibilisation, la formation et le plaidoyer ; l'action juridique et judiciaire, la promotion de l'interculturalité et la lutte contre les discriminations et le racisme ; ainsi que le travail en collaboration et en partenariat avec les associations et les migrants eux-mêmes.

Ce livret de sensibilisation s'inscrit dans le volet Interculturalité du GADEM qui vise à contribuer au changement de regard sur les migrants et les étrangers au Maroc, à encourager la rencontre entre les populations locales et étrangères pour une meilleure connaissance de l'autre et un mieux « vivre ensemble ».



2 rue Trabless,  
Appt. 07 Rabat - Maroc  
Tel/Fax : +212 5 37 20 63 60  
www.cissong.org  
www.childrencissong.org

Le CISS (Cooperazione Internazionale Sud Sud) est une organisation de coopération et de solidarité internationale italienne fondée en 1985. Elle intervient auprès des populations défavorisées dans le Sud de l'Italie mais aussi dans divers pays Algérie, Brésil, Égypte, Éthiopie, El Salvador, Guatemala, Honduras, Italie, Liban, Macédoine, Maroc, Mauritanie, Palestine, République Démocratique du Congo et Tunisie. CISS promeut, soutient et favorise le lien social grâce à la promotion d'une culture centrée sur la solidarité, la défense et la promotion des droits de l'homme, et cela en favorisant les relations et les échanges entre les groupes et les organisations du Sud et du Nord du monde.

# VIVRE ENSEMBLE au MAROC



**Livret de sensibilisation pour mieux comprendre  
la diversité et respecter la différence**

Ce livret a été réalisé dans le cadre d'un partenariat entre GADEM (Groupe antiraciste d'accompagnement et de défense des étrangers et migrants) et CISS (Cooperazione Internazionale Sud Sud). GADEM a été soutenu par la CIMADE



*«Cette publication a été produite avec l'assistance de l'Union européenne à travers l'initiative conjointe de la Commission européenne et des Nations unies pour la Migration et le Développement. Le contenu de cette publication ne reflète en rien la position de l'Union européenne, de l'Organisation internationale pour les migrations, des Nations unies à savoir le PNUD, le UNHCR, le FNUAP et l'OIT, ainsi que des états membres»*



**Maroc, 2011**

**Textes:** GADEM

**Adaptation:** Layla Aroua et Camille Denis

**Illustrations:** Philippe Genet

**Contributions et remerciements à:**

Berrezel.A, Emmanuelle Huchet, David Goeury, l'équipe du GADEM et l'équipe du CISS

## L'HISTOIRE DE JOHHA AU MARIAGE

Un soir que Johha revenait de son travail dans les champs avec des vêtements sales, il entendit chanter et rire et il comprit qu'il y avait une fête dans la ville. Johha poussa la porte de la maison et sourit de bonheur, une bonne odeur de couscous et de tagines se dégageait de la cuisine. Mais il ne put aller plus loin: il était tellement mal habillé qu'on le chassa sans ménagement.

En colère, il courut jusqu'à sa maison, mit son plus beau manteau et sans même se laver revint à la fête. Cette fois, on l'accueillit, on l'installa confortablement et on posa devant lui à manger et à boire. Johha prit alors du couscous, de la viande et des boissons, et commença à les verser sur son manteau. Et il disait : «Mange, mon manteau ! Bois, mon manteau !» L'homme assis à son côté lui dit :

«Que fais-tu, malheureux ?  
Es-tu devenu fou?»

«Non, l'ami, lui répondit Johha. En vérité, moi je ne suis pas invité, c'est mon manteau qui est invité».



### Que nous apprend cette histoire ?

Souvent, on regarde en premier l'apparence ou les différences des gens sans chercher à mieux les connaître. Cela peut avoir des conséquences et amener à des comportements discriminants.

Qu'est ce qui est le plus important? La personne sous le manteau ou le manteau sur la personne ?

Aujourd'hui, le Maroc est un pays multiculturel et multicolore, héritage d'une histoire riche basée sur la culture amazigh et arabe, et alimentée par des mouvements de populations originaires de l'Afrique subsaharienne et de l'Europe, ainsi que grâce à la mobilité des marocains eux-mêmes.

La diversité qui compose ce pays ne doit pas être une barrière à la rencontre, mais bien au contraire un enrichissement personnel et global.

Ce livret à but pédagogique propose des pistes de réflexions sur les différences, la diversité et les discriminations pour les plus grands comme les plus jeunes. Il a pour objectif de favoriser un «mieux vivre ensemble» en se respectant les uns les autres, car se reconnaître et s'accepter dans nos différences est indispensable afin de vivre en paix dans les sociétés contemporaines, diverses et métissées, comme le Maroc.

Cet outil pédagogique peut être lu individuellement favorisant une réflexion personnelle, ou en groupe. Il peut aussi servir de base à des professeurs ou animateurs pour des activités collectives afin d'ouvrir sur des discussions et une conscientisation.

**Amusez-vous bien et bonne lecture !**

Partout dans le monde et depuis toujours, les gens se déplacent au sein de leur pays natal ou en dehors de leurs frontières, d'une région à une autre, au sein même d'un continent ou d'un continent à un autre, ils quittent leur pays pour des durées plus ou moins longues et pour diverses raisons : voyager, étudier, travailler ou rejoindre leur famille, chercher de meilleures conditions de vie ailleurs ou fuir un conflit ou des situations politiques ou économiques difficiles afin de construire leur vie dans un autre pays.

Au Maroc aussi, on a vu, de tout temps, des gens partir, revenir, d'autres traverser le pays, s'y installer, c'est pour cela que l'on dit du Maroc qu'il est «divers» et «multiculturel».



On le voit d'ailleurs au physique des populations marocaines: on retrouve dans notre pays du nord au sud et de l'ouest à l'est, des blancs, des roux, des blonds, des marrons, des noirs, des grands, des petits, des cheveux lisses, frisés. Des langues différentes aussi comme l'amazigh avec ses trois variantes régionales (le tamazight, le tachelhit et le tarifit), l'arabe avec le darija et l'hassanya, ainsi que le français et l'espagnol.

## NOUS SOMMES TOUS ÉGAUX !

La déclaration universelle des droits de l'Homme l'affirme :

*«Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité» (article 1) «sans distinction aucune, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique ou de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation» (article 2).*

Nous sommes donc tous égaux et possédons les mêmes droits inaliénables et devoirs envers les uns et les autres. Mais, cela ne signifie pas que nous soyons tous semblables.

Nos origines, notre culture, notre histoire personnelle, régionale et nationale font de nous des êtres uniques avec des modes de pensées différents. Ces différences créent de la diversité et font la richesse d'un pays. Elles ne doivent donc pas être perçues comme des obstacles à la rencontre de l'autre. Au contraire !

La peur de l'autre peut s'estomper si nous apprenons à nous connaître et à nous respecter, car ces différences existent et existeront toujours au sein du Maroc et ailleurs, et un monde coloré et divers est bien plus attrayant qu'un monde uniforme et monochrome.

Les différences entre tous les êtres humains doivent rester une richesse et non une source de crainte et de méfiance. Acceptons-nous dans nos différences et apprenons des uns et des autres, car même avec nos spécificités, nous restons des êtres humains avec les mêmes droits !

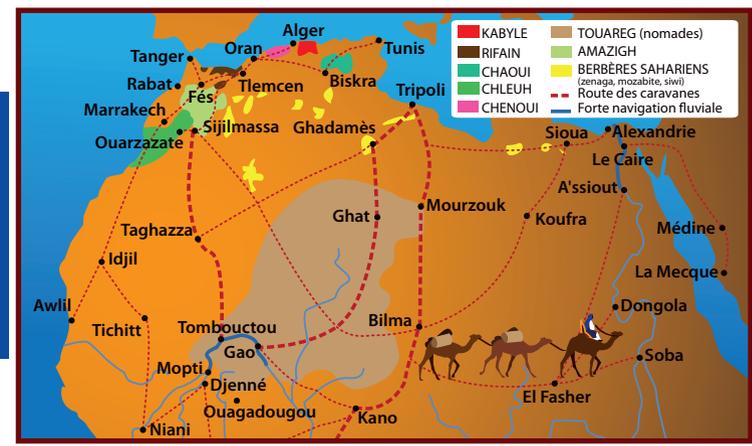


## D'OÙ VIENT CETTE DIVERSITÉ QUI CONSTITUE LE MAROC ?

Le Maroc est un pays situé tout au nord du continent africain, au dessus du Sahara. Il est entouré, au nord, de la mer Méditerranée, à l'ouest, de l'océan Atlantique, à l'est, de l'Algérie et au sud, de la Mauritanie. Du fait de cette position géographique, le Maroc est un pays carrefour, un pays où, depuis la nuit des temps et ce, jusqu'à aujourd'hui, se sont croisées différentes cultures, civilisations, langues, croyances et religions. A l'origine, la culture amazigh en est la source.

Les Imazighen, peuple lui-même issu de vagues de migration et de mixages de populations du Nord de la Méditerranée, du Sud du Sahara et de l'Orient, peuplaient toute l'Afrique du nord, de l'Égypte jusqu'au Maroc et tout le Sahara. On les retrouve aussi au Burkina Faso, au Mali et au Niger.

Toute la zone représentée sur la carte était peuplée d'Amazighs, mais tu peux voir aussi le monde amazigh aujourd'hui marqué en couleurs.



Le monde des Imazighen aujourd'hui

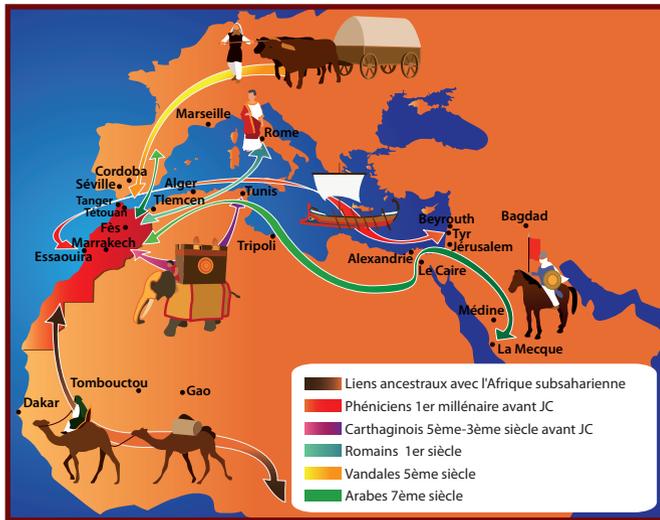
### Le savais-tu ?

#### Juba II, un roi de Maurétanie sous tutelle romaine

Juba II est un roi amazigh de la Maurétanie (partie occidentale du monde amazigh, à partir de l'actuel Maroc, en passant par tout le nord de l'actuelle Algérie, jusqu'aux frontières de l'actuelle Tunisie), devenu Maurétanie – Tingitane sous tutelle romaine. Fils de Juba Ier, né vers 52 av. J.-C. il est mort vers 23 après Jésus-Christ, il a régné sous la tutelle romaine à partir de sa capitale Caesarea (aujourd'hui Cherchell au centre nord de l'Algérie dans la région du Chenoua). Juba II avait été élevé par la sœur du futur empereur romain, Octave et a obtenu le « droit de cité romaine » équivalent à la citoyenneté romaine.

Puis, le Maroc a été investi par les Phéniciens, les Carthaginois, les Romains et les Vandales. C'est une période riche culturellement avec beaucoup d'échanges à travers la Méditerranée et le Sahara, et entre l'Europe et l'Afrique. A l'époque de ces croisements de populations, les religions étaient multiples, puisqu'on retrouvait au Maroc des animistes, des chrétiens, des juifs, etc. La communauté juive est d'ailleurs présente au Maroc depuis très longtemps, le premier témoignage écrit de leur présence date du II<sup>ème</sup> siècle avant Jésus Christ.

Au VII<sup>ème</sup> siècle, le Maroc a connu l'arrivée des premiers Arabes venus de la péninsule arabique. Au fil du temps et après plusieurs vagues de migrations, ils ont conquis le Maroc et ont laissé un héritage important, comme la langue « l'arabe » et la religion, « l'Islam », transformant ainsi notre pays.



Les migrations historiques au Maroc

### Le savais-tu ?

#### Essaie de deviner!

Dans quelle ville se trouve cette porte de style marocain ?

1. Tombouctou
2. Marrakech



Réponse : Tombouctou au Mali!

Comme tu peux le voir sur la carte ci-dessus, des mouvements de population et des échanges commerciaux et religieux ont aussi lieu entre les deux rives du Sahara depuis très longtemps.

Ces échanges existaient déjà bien avant la désertification du Sahara, qui était encore jusqu'à il y a 5000 ans, un espace semi-aride arboré avec de grands lacs et une faune diversifiée. Après la désertification du Sahara, ces échanges se sont tout d'abord fait plus rares, puis ont repris de plus belle grâce à l'introduction et à la domestication du dromadaire du II<sup>ème</sup> au III<sup>ème</sup> siècle qui a remplacé les bœufs.

Ainsi nous pouvons subir des discriminations parce qu'on est une femme, qu'on est trop jeune ou trop vieux, en situation de handicap, parce qu'on pratique un culte différent, qu'on est malade, divorcé, d'origine étrangère, ou parce qu'on a des habitudes de vie différentes. Cependant, des mesures spéciales prises au profit de certaines personnes afin de favoriser l'égalité de traitement, ne constituent pas une discrimination. Au contraire, une personne en situation de handicap, par exemple, doit pouvoir accéder aux services ou lieux publics et des aménagements appropriés sont nécessaires pour le leur permettre.

## A ton tour !

Regarde les illustrations de la page suivante, qu'en penses-tu et que comprends-tu ?

As-tu déjà rencontré ce genre de situation ? Comment réagirais-tu si tu étais témoin ou victime de discriminations ? Que penses-tu qu'il faudrait faire pour diminuer les discriminations ? As-tu des idées ? En avoir conscience et en parler déjà, c'est très important !

Tu peux, toi aussi, nous envoyer de nouvelles illustrations de discrimination ou des dessins montrant au contraire des situations d'entraide et de solidarité entre les gens. Les meilleures seront affichées sur les sites internet du GADEM et du CISS, alors à toi de jouer !

Le racisme, c'est rejeter un homme ou une femme à cause de la couleur de sa peau, de sa religion, de ses origines. Être raciste c'est donc mépriser l'autre parce qu'il est différent de soi. En fait, les personnes racistes ont souvent peur de ceux qui ne sont pas comme elles. Le racisme donne lieu parfois à des formes encore plus violentes et peut conduire à la guerre et même au génocide comme en Europe lors de la deuxième guerre mondiale en 1940 ou au Rwanda en 1994. Il n'existe pas de «race», ni supérieure, ni inférieure, comme le prétendent les personnes racistes. Tous les Hommes appartiennent à la même espèce : l'espèce humaine et sont le fruit d'un mixage entre différentes cultures, origines et histoires à des degrés variables selon les personnes.

Une autre forme de comportement peut se manifester face à la peur de la différence, il s'agit de la discrimination.

#### MAIS QU'EST-CE QUE LA DISCRIMINATION ?

Une discrimination c'est l'action d'isoler et de traiter inégalement et irrespectueusement un groupe ou certains individus. Nous pouvons à tout moment être auteur, victime ou témoin de discriminations. Les discriminations peuvent avoir lieu sur le marché du travail pour accéder à un poste ou obtenir de meilleures conditions de travail, en cas de recherche de logement, d'accès à l'éducation, d'accès aux biens et aux services privés ou dans les services publics, comme l'administration, les hôpitaux ou les transports en commun.

La discrimination, dans une forme extrême, peut être intégrée dans la politique d'un Etat, comme c'était le cas pendant l'apartheid en Afrique du sud à partir de 1948 et jusque 1991 (date de l'abolition de l'apartheid). A cette époque, l'accès à la nationalité, le statut social, le lieu de résidence et les droits des personnes dépendaient du statut « racial » de l'individu, la pratique de la ségrégation raciale avait été instituée à l'encontre des populations noires.

A partir du XII<sup>ème</sup> siècle, d'autres peuples arrivent au Maroc pour le coloniser : les Portugais, les Espagnols puis les Français. Il reste de nombreuses traces de ces colonisations comme les langues : l'espagnol très parlé au nord et au sud du Maroc et le français très largement utilisé, mais aussi l'architecture que tu peux retrouver dans de nombreuses villes du Maroc.



Le Maroc sous protectorat

#### Le savais-tu ?

##### Ibn Battuta, un grand voyageur marocain

Célèbre voyageur et explorateur marocain, Ibn Battuta est né à Tanger en 1304. Il a parcouru 120 000 km en 29 ans de voyage, de Tombouctou (Mali) à Bulghar (Russie) et de Tanger à Pékin (Chine). Il a laissé de nombreux récits de ses voyages.

Comme tu peux le voir, le Maroc a connu des influences culturelles arabes, juives, méditerranéennes, européennes et africaines et s'est construit sur ces différentes cultures et identités. Ce sont ces multiples rencontres, invasions, colonisations et migrations qui ont développé la pluralité culturelle au Maroc. Cet aspect multiculturel constitue aujourd'hui une caractéristique fondamentale de la société marocaine qui se retrouve dans les « us et coutumes », dans la langue, dans les traditions et dans la culture.

#### Le savais-tu ?

##### Un mélange de culture au Maroc: Tanger, ville internationale

Successivement carthaginoise, romaine, vandale, byzantine, et arabe, Tanger appartenait à l'Espagne au XVII<sup>ème</sup> siècle, entre deux occupations portugaise et anglaise. Après un long siège, c'est la dynastie Alaouite qui récupère Tanger en 1684 sous le règne du souverain Moulay Ismaïl. Dès 1800, Tanger abritait les consuls des principales nations européennes. En 1923, elle devient zone internationale. En 1956, date de l'indépendance du Maroc, Tanger est rendue au Maroc, mais garde ses nombreuses influences internationales.

## AUJOUR'HUI, LES MIGRATIONS AU MAROC



**E**ncore aujourd'hui, le Maroc s'enrichit de l'apport d'autres cultures du fait de l'arrivée de personnes qui viennent dans notre pays pour le découvrir, y travailler, y étudier ou y chercher l'asile.

Certains s'y installent pour une durée plus ou moins longue ou alors le traversent pour atteindre une autre destination, on parle alors de migrants. Ceux qui viennent y trouver asile lorsque leur pays d'origine ne leur permet pas de vivre en toute sécurité, sont des réfugiés. C'est ainsi que des populations étrangères, originaires d'Afrique subsaharienne ou d'ailleurs, sont présentes aujourd'hui au Maroc et l'enrichissent de leur culture.

Les marocains eux-mêmes sont partis et partent encore aujourd'hui pour d'autres pays au sein même du continent africain ou ailleurs, comme tu peux le voir sur la carte ( pages 10 et 11. )

## LES DIFFÉRENCES PEUVENT AUSSI FAIRE PEUR

**L**es différences et la diversité qui composent le Maroc, sont des atouts pour ce pays, car elles l'enrichissent, mais peuvent être aussi sources de craintes et de méfiances. En effet, des personnes, parce qu'elles sont différentes, subissent les railleries des autres. On leur donne des surnoms, on les traite mal, on viole leurs droits ou on leur refuse l'accès, simplement parce qu'elles sont différentes. La peur de la différence donne souvent naissance à des comportements agressifs alimentés par les stéréotypes et les préjugés que l'on a à l'égard d'autres personnes.

### Qu'est-ce qu'un préjugé ?

Un préjugé est une opinion que l'on a d'une situation ou d'une personne sans la connaître. C'est une idée toute faite qui peut avoir pour conséquence de réduire la liberté de l'autre.

### Qu'est-ce qu'un stéréotype ?

Un stéréotype regroupe des croyances partagées par un groupe concernant les caractéristiques personnelles (traits de personnalité, comportements, us et coutumes) d'une autre personne ou d'un autre groupe.

On rejette, on brime quelqu'un parce qu'il a la peau noire, parce qu'il pratique une religion différente, parle une autre langue ou a un handicap. Face aux différences, il faut aller au delà de nos stéréotypes et de nos préjugés, au-delà de nos peurs. Car la peur donne souvent naissance à des comportements, des propos ou à des actes racistes ou discriminatoires.





Les migrations contemporaines au Maroc,  
pays de départ, pays de transit et pays de destination